

【共同プログラム 申請書類リスト/List of application documents】

以下の書類を**9月入学の方は5月10日まで／4月入学の方は12月10日まで**に、ご郵送願います。
Please post the following documents so that they arrive by

May 10th for September intake / December 10th for April intake.

1. **共同教育プログラム申込書 Application for Admission**
 2. **共同教育 留学生寮申込書 Dormitory Application for International Students**
 3. **外国人留学生調査書 Resume**
 4. **経費支弁書 Statement of Financial Support**
必ず経費支弁者本人(両親等)が、**母国語**で記入してください。
Must be completed in **one's first language** by a person who will be funding (parent, etc.)
 5. **経費支弁書(日本語訳) Statement of Financial Support (Japanese translation)**
オリジナルを日本語に訳して記入してください。翻訳者は大学の日本語教員等がかまいません。
Please provide a Japanese translation of the original Statement. The translator may be a Japanese language instructor at your institution.
 6. **健康診断書 Health Examination Report**
受けなくて入国した場合は、日本にて有料で受けていただく場合があります。
Any applicant who does not undergo a health examination before arrival in Japan may be required to pay for a physical examination in Japan.
 7. **志望理由書 Admission Essay**
 8. **身元保証書 Guarantor's contact**
 9. **推薦書 Letter of Recommendation**
 10. **経費支弁者の預金残高証明書 Bank statement of the financial provider**
銀行が発行する残高証明書など
A bank statement or an equivalent document issued by a bank.
 11. **在籍証明書 Certificate of Enrollment**
貴学所定のものをお使いください。
Please use the standard form issued by your school.
 12. **成績証明書 Transcript**
貴学所定のものをお使いください。
Please use the standard form issued by your school.
 13. **戸籍証明書 Family Register**
学生の生年月日や本籍等が記入されているものをご郵送ください。
Please enclose a document that states the applicant's date of birth, permanent domicile, etc.
 14. **学生の日本語能力を証明するもの Proof of Japanese language proficiency**
日本語能力試験(JLPT)合格通知のコピー。未受験者は、現在の日本語能力を証明するもの。(日本語教員の所見等)
Copy of Japanese Language Proficiency Test (JLPT) results statement. For applicants who have not taken the JLPT, please provide another document attesting to the applicant's proficiency in the Japanese language (e.g., a statement from a Japanese language teacher).
 15. **パスポートのコピー Copy of Passport**
申請中の場合は「1. 留学プログラム申請書」の「申請中」欄に必ず○をつけてください
If the applicant is currently applying for a passport, please be sure to check the "Applying" box on the Exchange Program Application Form.
 16. **証明写真(45mm×35mm) 6枚 Six 45mm x 35mm photographs of the applicant**
所定のサイズを必ず順守してください。(違うサイズの場合は受理しません)裏面に必ず名前を記入してください。その際、油性ペンだと写真面が汚れるので、必ずボールペンで記入してください。
Please ensure that the photographs are the correct size and printed on quality photographic paper. The applicant's name should be written on the back of each photograph, using a ballpoint pen: oil-based pens can show through on the photograph.
- ※ 上記の申請書類が締切日までに届かなかつたり、全て揃っていなかつたり、記載内容に不備(未記入事項や偽り事)が発覚した場合は、在留資格認定証明書を申請することができません。
- ※ If we do not receive the above documents by the deadline, if any documents are missing, or if the documents are not in order (e.g., there are omissions or false entries), it will not be possible to apply to file an application for a Certificate of Eligibility to enter Japan.